



北海道 5 天秋日紅葉之旅 AJSGA05N

賞紅葉名所～豐平峽水庫 / 藻岩山 / 大倉山、苦小牧白鳥湖、
洞爺湖展望台、登別 Marine Park 海洋城堡、
北國優駿公園、浪漫小樽運河、札幌、三井 Outlet Park
《9 月 16 日至 11 月 20 日出發適用》



豐平峽水庫

行程特點：

1. 前往「賞紅葉名所」地獄谷、豐平峽水庫 / 藻岩山，欣賞紅葉美景。(註 2)
2. 參觀登別 Marine Park 海洋城堡 (觀賞可愛企鵝巡遊)。(註 3)
3. 保證連續 2 晚入住露天賞景溫泉酒店，並於酒店內享用豐富晚餐，舒適享受。(註 1)

賞紅葉名所 (註 2)

- **豐平峽水庫**：位於支笏洞爺國立公園豐平川上流溪谷，是北海道第一座拱形的水壩。漫步於水壩上的行人步道上可眺望湖面及鄰近溪谷，在滿山楓紅襯托下，形成一幅超脫優美的景致，讓人沉醉其中。更安排團友乘坐環保巴士欣賞紅葉美景。(9 月 16 日至 10 月 31 日出發適用)
- **藻岩山** (包乘登山纜車來回中腹站至山頂站)(11 月 1 日至 11 月 15 日出發適用)
- 暢遊洞爺湖展望台、登別地獄谷等北海道賞紅葉名所。自然景色優美絕倫，紅紅黃黃的楓葉美景，交織出色彩斑斕的景色。

北國優駿公園 (包入場，安排乘馬車觀賞大自然) (註 3)

- 是以馬為主題的自然戶外公園，面積達 50 公頃，放眼望去都是山林綠地，乘搭馬車優遊林間小徑，在蹣蹣的馬蹄聲中，享受從樹梢間灑落的暖陽、欣賞悠悠劃過眼前的綠意。此外，園區還有迷你小馬廣場、單車、射箭場、紀念禮品店等設施，享受悠閒時光。(部份遊樂設施，需另付收費)



北國優駿公園

浪漫小樽運河

- 小樽因電影《情書》而聲名大噪，被冠以浪漫小樽運河之美名。小樽運河原本兩邊都是放貨物的倉庫，但現今的倉庫都而改建成商店或餐廳，而另一邊則變成散步道，在染上秋日色彩的植物襯托下，更顯浪漫。

登別 MARINE PARK 海洋城堡 (註 3)

- 為一座四層高的建築物，外形有如中世紀的城堡，其實內裡是以最新科技建構而成的水族館，館內有高達 8 公尺的廣角大型水槽，及北海道首條水中隧道「AQUA 隧道」，置身其中，猶如在海中散步的感覺。園內每日都有海豚、海獅、沙甸魚表演，還有超可愛企鵝巡遊，隨時在遊客身邊行過，極受遊人歡迎。(表演及巡遊之內容以樂園最終安排為準)

美食大放送

- 帶您品嚐特色地道美食：北海道蟹鍋、日式火鍋、小樽風味餐、和風燒烤 (任食放題)、酒店豐富晚餐，大飽口福。



秋日限定 (註 2)
增遊中島公園 (賞紅葉)
(10 月 10 日至 31 日出發適用)
增遊北海道大學銀杏大道
(11 月 1 日至 10 日出發適用)

秋の紅葉風情	
賞紅葉名所	日期
登別、洞爺湖展望台	10 月中旬至 10 月下旬
豐平峽水庫	9 月中旬至 10 月中旬
藻岩山	10 月下旬至 11 月上旬
(確實賞紅葉日期須視乎天氣而定) (註 2)	



1. 旅遊巴士入座率不超過 70%
2. 每天為客人量體溫
3. 旅遊巴士每天消毒，並提供免洗搓手液、濕紙巾、口罩

AJSGA05N

Day 1

香港 → 札幌—拉麵橫町—薄野不夜天

Day 2

登別—登別 Marine Park 海洋城堡[#](重本包入場，觀賞超可愛企鵝巡遊)(註3)—「賞紅葉名所」地獄谷(註2)—地藏尊—海鮮市場—昭和新山(遠眺)—『熊出沒注意』專門店—「賞紅葉名所」洞爺湖展望台(註2)—溫泉酒店(盡情享受傳統日式露天風呂)(註1)

[#] 如遇休館，則改為前往伊達時代村(包入場)。

Day 3

苦小牧白鳥湖—北國優駿公園(包入場，安排乘馬車觀賞大自然)(註3)—定山溪—足湯*—DIY 溫泉蛋—「賞紅葉名所」豐平峽水庫[#](註2)(乘坐環保巴士入內，欣賞紅葉美景)[#]—溫泉酒店(盡享傳統日式露天風呂)(註1)

[#] 11月1日至11月15日期間出發，改為前往藻岩山(包乘纜車，由中腹站至山頂站)，欣賞紅葉美景取代豐平峽水庫。如遇天氣問題或維修未能前往藻岩山乘纜車，則改為大倉山展望台(包乘吊車)。11月16-20日期間出發，則改為前往大倉山展望台(包乘吊車)，取代藻岩山。

* 請自備小毛巾享用足湯。

Day 4

浪漫小樽運河—“北一硝子”玻璃精品商店街—水晶音樂城—札幌—狸小路購物大道

- **北一硝子玻璃精品商店街**：小樽有玻璃王國之稱號，原因是這裡開設了大大小小特色玻璃店舖，出售玻璃造成的彩色小擺設，如玻璃杯、油燈、風鈴、首飾、電話吊飾等。
- **水晶音樂城**：小樽音樂城本身是一幢有百年歷史的建築物，一打開門可見數以千計的各式音樂盒，聽到清脆悅耳的音樂聲，浪漫非常。若時間充裕，更可動手親自製造獨一無二的音樂盒。

Day 5

三井 Outlet Park—札幌 → 香港

天數	早餐	午餐	晚餐	住宿酒店
1		航機上 [▲]	/	札幌 Mercure/Excel 東急 /JAL City/Monterey/Premier/ 東急 REI/ Mystays Aspen 酒店或同級
2	酒店內	海鮮市場～北海道蟹鍋	酒店豐富晚餐 [◎]	保證入住 2 晚 北湯澤 / 登別 / 洞爺湖 / 定山溪 / 二世古露天賞景溫泉酒店或同級
3	酒店內	/	酒店豐富晚餐 [◎]	
4	酒店內	小樽風味餐	和風燒烤(任食放題)	札幌 Mercure/Excel 東急 /JAL City/Monterey/Premier/ 東急 REI/ Mystays Aspen 酒店或同級
5	酒店內	日式火鍋	航機上 [▲]	

◎酒店豐富晚餐或因應酒店之安排改為享用酒店豐富自助/日式晚餐。

※如遇上述酒店客滿，本公司將安排入住相同等級或更好之酒店。

▲如乘坐香港航空，航機上將暫停餐飲服務，或安排輕食/餐盒，以航空公司安排為準。

註：

1. 團友可自由享受酒店之風呂溫泉，費用已包，唯不可穿衣浸浴。
2. 賞紅葉期及數量將視乎當地天氣情況而定，僅供參考。
3. 樂園活動之提供以樂園最終安排與否為準。
4. 凡單人或單數(如三人)報名者(以佔房人數計算)，需補回單人房附加費(日本酒店以提供單人房為標準，不設雙床房或大床房之安排)，敬請留意。
5. 旅行團服務費屬建議性質。
6. 旅行團服務費已包括：領隊、當地導遊、旅遊車司機及旅行社相關人員，於完團前個別向團友收取。每位全合共(港幣)：\$650。團隊人數 25 人以上，將設領隊及當地導遊，團隊人數 24 人或以下，將設 1 位領隊兼任導遊 [Escort Guide]。
7. 為使閣下可提早準備旅程，當繳交全部款項後，由分行職員講解旅遊資訊。
8. 團費已包含服務供應商提供之團體優惠，如行程單張沒有註明，客人不會再另外獲得服務供應商提供優惠的差額退款。
9. 以上行程價格及其相關費用(例如燃油附加費、手續費、稅項及旅遊業議會印花成本等)可在永安旅遊網站查看或向分行職員查詢。
10. 確實團費均以報團當時為準，旺季加幅另行通知。
11. 「香港旅遊業議會」(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險。
12. 客人凡參加此團必須於報名時購買或具備綜合旅遊保險。
13. 行程、膳食及住宿的先後次序，以當地接待安排為準，如有調動，恕不另行通知。
14. 行程所提及之商店，營業時間將視乎當地商店之安排，如遇休業日或提早關門時間，恕不另行通知。
15. 客人可於永安網站查閱或於報名時向分行索取「旅客須知」，以便於出發前作好適當準備。
16. 確保消費者權益，請詳閱「旅行團報名及責任細則」，客人可向分行職員索取或參閱收據或報名表背頁，並可於永安旅遊網站(www.wingontravel.com)下載最新版本。
17. 根據香港旅遊業議會關於「會員因迫不得已理由而取消旅行團」的第二百二十三號指引，旅行社如因「迫不得已理由」取消旅行團，處理團員退款時可以收取退團費，以及本公司訂列收取之以下手續費港幣 \$500；有關退團費，交通服務供應商或會因應個別出發日期之航班、加班機或包機而徵收較高之退團費甚或不設退團費，確實金額以交通服務供應商之最終回覆為準；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站(www.tichk.org)。
18. 以上圖片僅供參考，一切以實物為準。

航班資料 →

選乘國泰(CX)/香港(HK)航空客機，直航往返

去程：香港 → 札幌 約早上 0750-1230 起飛

回程：札幌 → 香港 約晚上 1930-2355 抵港

註：

※ 航班時間如有更改，則以航空公司資料為準。

※ 如採乘加班機，航班時間將另行通知。

※ 國泰航空機票不設延期停留。

香港(HK)航空

※ 機票不設延期停留。

※ 航機上將暫停餐飲服務，或安排輕食/餐盒，以航空公司安排為準。

※ 如已出機票或客人最終未有隨團出發，燃油附加費將不設退款，敬請留意。

永安旅遊專線：2928 8882

wingontravel.com 牌照號碼：350074

北海道【自費項目表】(供參考)

地區	項目名稱及內容		活動時間 (約)	安排時間 (約)	交通時間 (約)	成人人數	每位收費(日元)		不參加客人之安排
							成人	小童(2-11歲)	
北海道	留壽都滑雪場	包滑雪用具(雪橇、長靴及雪杖)	2-3 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	1 人或以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		於園內自費品嚐美食或購物
		包滑雪用具(雪兜)	2-3 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	1 人或以上	¥ 500- ¥ 1,000		於園內自費品嚐美食或購物
	Tomamu/北廣島/Sahoro/登別/國際/富良野/夕張 Mount Racey/北見 Northern Arc/七飯滑雪場包滑雪用具(雪橇、長靴及雪杖)		2-3 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	1 人或以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		於酒店內享用酒店設施
	小樽 Classe/Kiroro 滑雪場		3-5 小時	到達該地區期間進行	15 分鐘	1 人或以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		全日自由活動
	旭川聖誕老人禮物滑雪場		2-3 小時	到達該地區期間進行	1 小時	1 人或以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		於附近商場自由活動
	野外攀山雪車		1 小時	到達該地區期間進行	行程中景點之一	單人 雙人	¥ 10,000 ¥ 15,000- ¥ 16,000		於雪車場內賞雪或玩雪兜

項目名稱	內容	每位收費(日元)	
		成人	小童(2-11歲)
神戶牛	A 級牛扒 (約 180g)	¥ 8,800	
	A 級牛柳 (約 160g)	¥ 8,800	
	AA 級牛扒 (約 180g)	¥ 11,000	
	AA 級牛柳 (約 160g)	¥ 11,000	
松阪牛	A4-A5 級牛扒 (約 180g)	¥ 12,500	
	A4-A5 級牛柳 (約 180g)	¥ 12,500	
神戶牛/松阪牛 Shabu Shabu	約 270g	¥ 13,200	
鹿兒島黑豚肉	一塊 (約 180g)	¥ 5,500	
本部牛/石垣牛/十勝牛	約 180g	¥ 7,000- ¥ 9,000	
魚生船	富士山溫泉區/河口湖區/山中湖區/石和溫泉區新鮮魚生船	約 ¥ 23,000- ¥ 24,000 (大船) 約 ¥ 13,000- ¥ 15,000 (小船)	
	關西區新鮮魚生船 (本州團隊適用)	¥ 12,000- ¥ 14,000 (小船)	
	新鮮魚生拼盤(各類鮮魚、海產、新鮮刺身) (北海道團隊適用)	¥ 10,000- ¥ 11,000	
小魚生船	時令刺身 (九州及沖繩團隊適用)	¥ 11,000- ¥ 13,000	
河豚刺身	餐廳內享用一盒 (約 70g)	¥ 7,500	
日本鮮鮑魚	約 180-250g	¥ 7,000- ¥ 9,000	
北海道雪場蟹	凍食北海道雪場蟹 (約 1-2kg)	¥ 13,000/kg	
北海道毛蟹	凍食北海道毛蟹 (約 500g-800g)	¥ 9,500- ¥ 12,500	
北海道冰鮮帶子	一盒 (約 1kg)	¥ 9,500	
牡丹蝦	約 500g	¥ 8,300	
海膽	一盒	¥ 8,000- ¥ 9,000	
吞拿魚腩	約 150g	¥ 5,500	
鮮帶子+牡丹蝦(拼盤)	2 人份量	¥ 5,000	
喜知次魚	鹽燒原條喜知次魚	¥ 10,000- ¥ 10,500	

自費活動細則：

1. 行程表上已列明團費所包括各項活動，部份自費活動會列明自費或顯示於自費項目表並均有機會安排客人參與，須視乎當地實際情況而定。
2. 為使團友更充實旅程及增廣見聞，於各地自由活動時間，當地接待公司均樂意代為安排額外自費節目，費用包括交通費、停車費、入場費、導遊、領隊及司機超時工作費等。如活動需額外工作人員協助，小費則可隨心打賞。
3. 以上自費項目將於到達該地區期間進行，並以安全為原則，及在時間許可下方可進行，但在客觀或非控制因素之特殊情況下，工作人員有權按環境作出適當安排，客人應自行決定參加與否。
4. 團友在考慮參加自費活動時，尤其各項具危險性的活動，應先衡量個人年齡、體格、健康狀況，以及當時天氣環境及活動內容細節等，及考慮活動是否適合自己之需要，並根據實際情況，先徵詢醫生或專業人士之意見，以評估應否參與。
5. 客人參與活動時，必須遵照一切安全守則，確保在最安全及最適當的情況下進行有關活動，並須承擔由此而引起的一切責任後果，包括意外傷亡及財物損失等。
6. 自費節目倘因人數不足、天氣因素影響、自費節目額滿、宗教集會、公眾假期或非本公司控制範圍內而導致未能安排、改期或取消，工作人員將按實際情況通知客人及另作處理。
7. 小童收費按當地標準，如歲數、高度等。
8. 以上交通時間以單程點對點的行車時間作預計。而活動時間當中包括~說明、準備、等候及活動正式進行的預計時間。
9. 以上價目表之活動價錢及資訊只供參考，如有更改，一切以當地接待單位提供為準。